

DODATOK Č. 1 K ZMLUVE O POSKYTOVANÍ SLUŽIEB 01560/2025-OST0019/24-01

uzatvorenej dňa
(ďalej len „Dodatok“)

Benefit Systems Slovakia s.r.o.

so sídlom Prievozská 14, 821 09 Bratislava – mestská časť Ružinov

IČO: 48 059 528

IČ DPH: SK2120056400

zapísaná v Obchodnom registri Mestského súdu Bratislava III, oddiel: Sro, vložka č.: 102826/B
(ďalej len „Poskytovateľ“)

a

Slovenský pozemkový fond

so sídlom: Búdková 36 81104 Bratislava - mestská časť Staré Mesto

IČO: 17335345

DIČ: 2021007021

zapísaná v Obchodnom registri Mestského súdu Bratislava III, oddiel: Po, vložka č. 35/B
(ďalej len „Klient“)

(Poskytovateľ a Klient ďalej každý jednotlivito tiež ako „Zmluvná strana“ a spoločne ako „Zmluvné strany“)

Či. I

Zmluvné strany uzavreli Zmluvu o poskytovaní služieb, predmetom ktorej je záväzok Poskytovateľa poskytovať Klientovi službu spočívajúcu v sprístupnení produktov a služieb zahrnutých do Programu MultiSport Užívateľom definovaným v Zmluve, a záväzok Klienta hradiť Poskytovateľovi za túto službu dohodnutú odmenu (ďalej len „Zmluva“). Zmluvné strany sa dohodli na zmene Zmluvy, a to tak, ako je uvedené nižšie v tomto Dodatku.

Či. II

DUAL

1. Zmluvné strany týmto menia bod 3.2 § 3 Zmluvy nasledovne:

3.2. *Jednotliví Užívatelia budú oprávnení využívať produkty a služby Programu MultiSport najskôr po obdržaní Karty v príslušnej podobe podľa preferencie Užívateľa (Zamestnanec, Sprevádzajúca osoba) v zmysle nižšie uvedeného:*

- a. **Plastové Karty:** Poskytovateľ zabezpečí doručenie objednaných plastových Kariet na príslušné Zúčtovacie obdobie na adresu sídla Klienta alebo inú dohodnutú adresu najneskôr do posledného dňa mesiaca predchádzajúceho Zúčtovaciemu obdobiu, za ktorý má byť služba v rámci Programu MultiSport poskytnutá. Za distribúciu plastových Kariet konkrétnym Užívateľom zodpovedá Klient. Klient súčasne berie na vedomie, že Karty pre Deti môžu byť výlučne v plastovej podobe.
- b. **Virtuálne Karty:** Virtuálne Karty je možné využívať cez mobilnú aplikáciu a za podmienok v nej stanovených. Pre riadne fungovanie virtuálnej Karty je nevyhnutná registrácia a overenie totožnosti Užívateľa v mobilnej aplikácii na základe unikátneho čísla, ktoré je ako jedinečný súbor čísel (12 čísel) vygenerované Poskytovateľom na meno a priezvisko konkrétného Užívateľa. Unikátne čísla zašle Poskytovateľ emailom Užívateľom až po obdržaní Zoznamu v dohodnutom termíne v súlade s príslušnými ustanoveniami tejto Zmluvy, a to tak, že konkrétny Užívateľ obdrží len jednu pridelené unikátne číslo.

Doručením Kariet, alebo odoslaním unikátnych čísel Užívateľom v prípade virtuálnych Kariet je splnený záväzok Poskytovateľa umožniť Užívateľom začať využívať výhody a služby Programu MultiSport od dohodnutého Zúčtovacieho obdobia.

3.2.1 Klient berie na vedomie, že Užívateľ môže v jednom okamihu disponovať len jednou Kartou, a to buď v jej virtuálnej alebo plastovej podobe.



2. Zmluvné strany týmto menia bod 4.2 § 4 Zmluvy nasledovne:

„4.2 Pre účely prihlásenia Užívateľov do Programu MultiSport na každé ďalšie Zúčtovacie obdobie je Klient oprávnený odovzdať Poskytovateľovi prostredníctvom Klientskej zóny upravený Zoznam Užívateľov, a to pre objednávky nových plastových Kariet najneskôr do 18. dňa a pre objednávky nových virtuálnych Kariet najneskôr do 25. dňa kalendárneho mesiaca predchádzajúceho ďalšiemu Zúčtovaciemu obdobiu, a v prípade reaktívácie deaktivovaných Kariet a zrušenia aktívnych Kariet najneskôr do posledného dňa mesiaca predchádzajúceho ďalšiemu Zúčtovaciemu obdobiu. Klient v Zozname vyznačí, ktorí Užívatelia sú Zamestnanci, ktorí Sprevádzajúce osoby, a ktorí Deti, pričom u Sprevádzajúcich osôb a Detí uvedie, k akému Zamestnancovi patria. U Detí Klient uvedie aj mesiac a rok ich narodenia. U Užívateľov (t.j. Zamestnanci a Sprevádzajúce osoby), ktorí budú využívať virtuálnu Kartu uvedie aj emailovú adresu zadanú Užívateľom pre účely zaslania jedinečného unikátneho čísla Užívateľovi. Ak Klient v tejto lehote upravený Zoznam Poskytovateľovi neodovzdá, použije sa pre ďalšie Zúčtovacie obdobie posledný Zoznam odovzdaný Klientom Poskytovateľovi.

Zmluvné strany týmto dopĺňajú bod 7.3 § 7 Ochrana osobných údajov o nové písmeno d) a e) v nasledujúcom znení:

*„d) email zadaný Užívateľom, ak využíva virtuálnu Kartu, ktorý slúži výlučne na zaslanie unikátneho čísla Užívateľovi,
e) ďalšie údaje podľa osobitnej informácie, ak Užívateľ používa virtuálnu Kartu alebo sa do programu MultiSport prihlasuje individuálnym spôsobom.“*

Čl. III

Pravidelné testovanie

1. Zmluvné strany sa dohodli na osobitnej úprave v súvislosti s poskytovaním služby sprístupnenia produktov a služieb zahrnutých do Programu MultiSport ako úvodného benefitu pre nových zamestnancov Klienta, a to tak, ako je uvedené nižšie v tomto článku Dodatku (ďalej len „*Doplnková služba*“). Pokiaľ nie je uvedené inak, tento článok sa obdobne spravuje príslušnými ustanoveniami Zmluvy.
2. Poskytovateľ umožní na pravidelnej báze novo nastupujúcim Zamestnancom Klienta (ďalej aj len „*Užívatelia*“) bezodplatné využívanie produktov a služieb v rámci Programu MultiSport počas jedného kalendárneho mesiaca. **Klient odovzdá prostredníctvom Klientskej zóny Poskytovateľovi Zoznam takýchto Zamestnancov - objednávky testovacích plastových Kariet najneskôr do 18. dňa a objednávky testovacích virtuálnych kariet najneskôr do 25. dňa mesiaca predchádzajúceho kalendárneho mesiaca, ktorého sa testovanie týka.** V prípade omeškania Klienta s odovzdaním Zoznamu Užívateľov Poskytovateľovi bude termín podľa ustanovenia bodu 3 tohto článku Dodatku aj termín odovzdania Kariet posunutý o počet dní, ktoré zodpovedajú omeškaniu Klienta.
3. Poskytovateľ zabezpečí doručenie Kariet pre Užívateľov v zmysle bodu 2 tohto článku Dodatku v ich plastovej podobe na adresu sídla Klienta alebo inú dohodnutú adresu najneskôr do posledný deň kalendárneho mesiaca, v ktorom a Klient následne zabezpečí ich distribúciu príslušným zamestnancom v zmysle tohto článku Dodatku. V prípade objednávky Kariet vo virtuálnej podobe, Poskytovateľ zabezpečí rozoslanie emailov s unikátnymi číslami na emaily Užívateľov zadané Klientom v Zozname v zmysle bodu 4 tohto článku Dodatku. Doručením Kariet Klientovi, resp. doručením unikátnych čísel jednotlivým Užívateľom je splnený záväzok Poskytovateľa umožniť Užívateľom začať využívať výhody a služby Programu MultiSport od dohodnutého Zúčtovacieho obdobia. Jednotliví Užívatelia budú oprávnení čerpať výhody Programu MultiSport až po obdržaní týchto Kariet, resp. unikátnych čísel v prípade virtuálnej podoby Karty, a to bezodplatne po dobu jedného kalendárneho mesiaca v súlade s podmienkami definovanými v Zmluve. Ak dôsledkom omeškania Klienta s odovzdaním Zoznamu Užívateľov Poskytovateľovi, dôjde k oneskorenému doručeniu Kariet zo strany Poskytovateľa, nevzniká v dôsledku toho Užívateľom právo bezodplatne využívať Karty dlhšie ako je posledný deň príslušného (jedného) kalendárneho mesiaca, o čom je Klient povinný svojich Zamestnancov informovať.
4. Klient je povinný zabezpečiť, že k odovzdaniu osobných údajov zamestnancov Klienta Poskytovateľovi v zmysle tohto článku Dodatku v rozsahu: **meno a priezvisko, v prípade virtuálnej karty aj email pre účel definovaný v Zmluve v príslušnom § týkajúcom sa Ochrany osobných údajov**, disponuje platným právnym titulom, napríklad dohodou so zamestnancom o poskytnutí takéhoto zamestnaneckého benefitu, prípadne jeho súhlasom s takýmto spracovaním. Poskytovateľ je v tejto súvislosti ďalej povinný zabezpečiť, aby boli títo Užívatelia ako zamestnanci Klienta rovnako informovaní ohľadne spracovania ich osobných údajov Poskytovateľom a ohľadne ich práv, a to v súlade s príslušným § Zmluvy týkajúcim sa Ochrany osobných údajov.
5. Klient berie na vedomie a súhlasí, že Kartu MultiSport v zmysle tejto tohto článku Dodatku je možné poskytnúť príslušnému zamestnancovi Klienta, ktorý spĺňa podmienky definované týmto článkom Dodatku, len raz. Klient sa zaväzuje dodržiavať túto podmienku počas celej spolupráce Zmluvných strán.
6. Ktorákoľvek zo Zmluvných strán je oprávnená ukončiť spoluprácu pri poskytovaní Doplnkovej služby v zmysle



tohto článku Dodatku výpoveďou, ktorá nadobudne účinky v posledný deň kalendárneho mesiaca, v ktorom bola výpoveď doručená druhej Zmluvnej strane. Pre vylúčenie pochybností Zmluvné strany konštatujú, že uvedené nemá vplyv na spoluprácu Zmluvných strán v zmysle Zmluvy.

- 6.1 **Výpoveď Doplnkovej služby musí byť doručená** druhej Zmluvnej strane písomne alebo elektronicky s potvrdením o doručení.
- 6.2 **Po uplynutí výpovednej lehoty** sa poskytovanie Doplnkovej služby ukončí bez akéhokoľvek vplyvu na platnosť a účinnosť ostatných dohodnutých služieb a ustanovení Zmluvy a jej dodatkov.
- 6.3 **Výpoveď Doplnkovej služby nemá vplyv** na záväzky strán, ktoré vznikli pred jej ukončením.
- 6.4 **Ak ktorákoľvek zo Zmluvných strán zistí**, že ukončenie poskytovania Doplnkovej služby má zásadný vplyv na možnosť plnenia iných ustanovení tejto Zmluvy, zaväzujú sa Zmluvné strany bezodkladne rokovať o úprave vzájomných práv a povinností tak, aby sa zabezpečilo riadne plnenie zostávajúcich služieb.

Čl. IV Kontakty

Korešpondenčné adresy:

Klient: *totožné so zmluvou*

so sídlom:

Bankové spojenie (IBAN):

E-mail pre zasielanie elektronických faktúr:

Osoba poverená na komunikáciu s Poskytovateľom:, e-mail:, tel.:

Poskytovateľ potvrdzuje kontaktné údaje (resp. oznamuje ich zmenu ak sa líšia od naposledy oznámených) nasledovne:

Benefit Systems Slovakia s.r.o.:

so sídlom Prievozská 14, 821 09 Bratislava – mestská časť Ružinov

Telefón: [REDACTED], e-mail: [REDACTED]

Osoba poverená na komunikáciu s Klientom: meno a priezvisko, email, telefón

Informácia o spracúvaní osobných údajov kontaktných osôb, štatutárnych a iných zástupcov Klienta Poskytovateľom ako prevádzkovateľom je dostupná tu: <https://multi-sport.sk/ochrana-informacii/>, najmä časť Všeobecné informácie a časť Konkrétne informácie pre klientov, partnerov, dodávateľov a ostatných obchodných partnerov.

Čl. V

1. Ostatné ustanovenia Zmluvy zostávajú bez zmeny.
2. Tento Dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpisu oboma Zmluvnými stranami. Účinnosť nadobúda dňa 01.04.2025 alebo dňom jeho podpisu oboma Zmluvnými stranami, podľa toho, ktorá z týchto skutočností nastane neskôr.
3. Tento Dodatok sa stáva neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy.
4. Tento Dodatok je vyhotovený v dvoch rovnopisoch, pričom každá zo Zmluvných strán obdrží po jednom.
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že sa s textom Dodatku oboznámili, obsahu porozumeli, a že tento Dodatok vyjadruje ich vážnu a slobodnú vôľu, súhlasí s ním a na dôkaz toho pripájajú svoje vlastnoručné podpisy.

V Bratislave dňa

V Bratislave dňa

.....
Poskytovateľ
Juraj Kosáč, konateľ

.....
Klient
JUDr. Richard Šmída, generálny riaditeľ SPF

.....

.....



Poskytovateľ
Marcel Held, konateľ

Klient
Ing. Rastislav Juhár, námestník generálneho riaditeľa SPF

